

Kahlaer Nachrichten



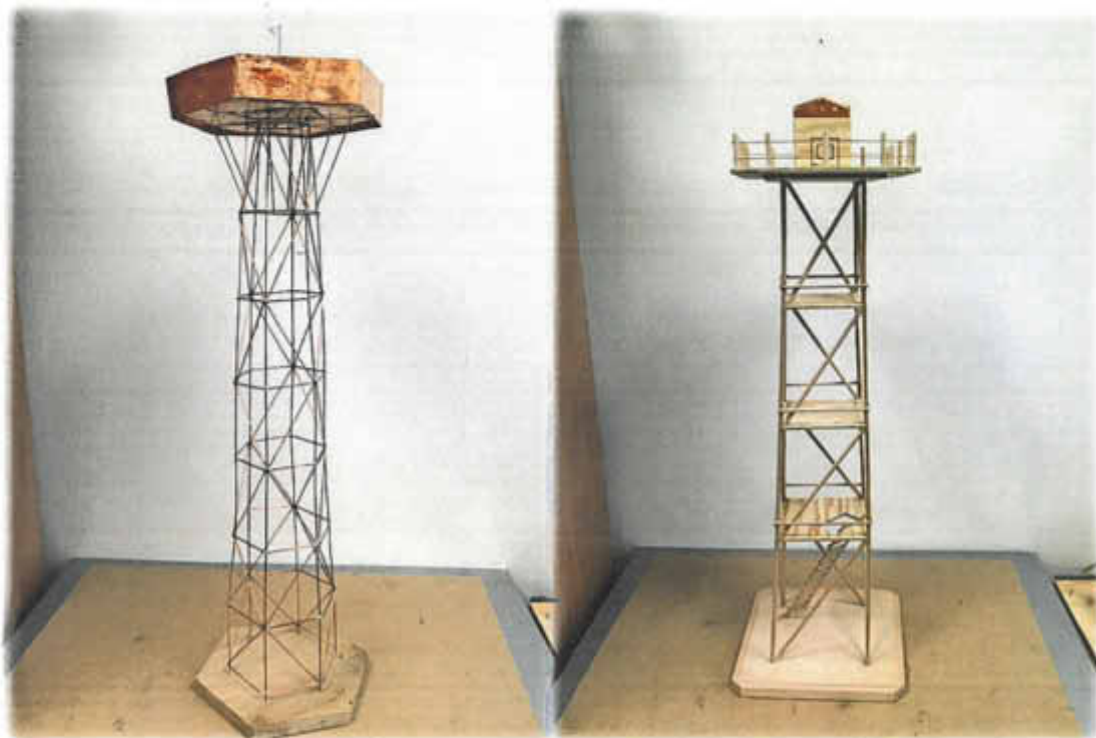
Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung
– Amtsblatt der Stadt Kahla –

Jahrgang 31

Donnerstag, den 23. April 2020

Nummer 8

Zwei Preise für Kahla



Junior.ING
DEUTSCHLANDS TECHNISCHES
*Prämierte Modelle
Alterskategorie I

Junior.ING
DEUTSCHLANDS TECHNISCHES
*Prämierte Modelle
Alterskategorie II

Technik Arbeitsgemeinschaft gewinnt bei JuniorIng

Weitere Infos unter Vereinen und Verbänden

Nachrichten aus dem Rathaus

Gedenken zum 75. Jahrestag der Befreiung

Schon seit vielen Jahren ist es Tradition, dass wir uns zum Gedenken an die Opfer der Zwangsarbeit für die REIHMAG Flugzeugwerke im Mai zur Kranzniederlegung am Mahnmal im Leubengrund und auf dem Friedhof in Kahla treffen. Leider können in diesem Jahr die Gedenkfeierlichkeiten in diesem Rahmen in Kahla nicht stattfinden. Deshalb haben wir am 13.04.2020, dem Tag der Befreiung der REIHMAG, der Opfer der Zwangsarbeit in Kahla gedacht. Wir haben in einer kleinen Gedenkfeier Blumen und Kränze niedergelegt und an den Gräbern innegehalten.



Information aus dem Rathaus

Wir möchten noch einmal darauf hinweisen, dass die Stadtverwaltung Kahla bis auf weiteres für den Publikumsverkehr geschlossen bleibt.

Bitte richten Sie Ihre Anfragen telefonisch, schriftlich oder per E-Mail an die entsprechenden Adressen:

Ordnungsamt:	036424/77-324 ordnungsamt@kahla.de
Standesamt:	036424/77-322 standesamt@kahla.de
Bauamt:	036424/77-601 bauamt@kahla.de
Finanzen:	036424/77-201 kaemmerei@kahla.de
Sekretariat:	036424/77-100 stadt@kahla.de

Für persönliche Vorsprachen beim Einwohnermeldeamt, ist unbedingt eine vorherige Terminvereinbarung notwendig. Termine können telefonisch 036424/77326 oder per mail: ema@kahla.de vereinbart werden.

Die Bibliothek öffnet voraussichtlich am 27.04.2020 wieder. Auch hier ist unbedingt eine telefonische Terminvereinbarung notwendig (036424-52971).

Vorbereitungen für die Freibadsaison

Liebe Bürgerinnen und Bürger, die Einschränkungen während der Corona Virus Kriese sind noch in Kraft und wir möchten uns bei allen herzlich bedanken die sich an diese Einschränkungen halten.

Wann genau die Öffnung des Freibades erfolgen kann ist derzeit noch offen. Dazu müssen die entsprechenden Verordnungen des Freistaates Thüringen und des Saale-Holzland-Kreises abgewartet werden.

Trotzdem laufen die Arbeiten im Freibad auf Hochtouren. Der Bauhof ist fleißig dabei die Wasserbecken vorzubereiten. Die Grünanlagen werden verschnitten und der Rasen wird gemäht.



Die Bauarbeiten für die Spülwasserentsorgung sind im vollen Gange. Hier sind die Mitarbeiter der Firma RK Rohrleitungsbau Kirchhasel GmbH derzeit mit dem Bau des Wasserschlachtes und dem einbringen des Wasserbehälters für das Rückspülwasser beschäftigt. Für den Einbau der Filteranlagen stehen die weiteren Firmen in den Startlöchern.



Müllentsorgung

Leider mussten wir in letzter Zeit vermehrt feststellen, dass einige Personen unerlaubt Müll (Sperrmüll, Bauschutt, Haushaltsmüll u.a.) auf öffentlichen Grund entsorgen. Wir wollen Sie darauf hinweisen, dass das Entsorgen von Müll auf öffentlichen Grund verboten ist und mit einem Bußgeld geahndet wird. Da die Stadt nicht zu einer Müllhalde werden soll bitten wir alle Bürger um gegenseitige Rücksichtnahme.

Wenn Sie eine oder mehrere Person/en bei der unerlaubten Entsorgung von Müll feststellen bitten wir um Mitteilung der Tat. Dies können Sie direkt beim Ordnungsamt telefonisch (Tel.: 036424 77324 oder 036424 77321) oder per E-Mail (ordnungsamt@kahla.de) melden.



Zudem möchten wir Sie nochmals auf die geänderten Öffnungszeiten des Wertstoffhofes hinweisen. Alle Informationen darüber können Sie auf der Internetseite (<https://www.veolia.de/ueberuns/veolia-deutschland/standorte-und-dienstleistungen/kahla>) finden.

Das Ordnungsamt

„Fundsache“

Im Ordnungsamt wurde am 26.11.2018 ein Ring als Fundgegenstand abgegeben. Wer seit dem Tag seinen Ring vermisst, kann sich telefonisch (036424 77324) oder per E-Mail (ordnungsamt@kahla.de) beim Ordnungsamt melden.“

Der Freibad Förderverein hat auch die Planung und Ausführung erster Arbeiten vorbereitet.

Wir berichten in den nächsten Ausgaben über den Fortgang der Arbeiten und können hoffentlich auch bald näheres zur Öffnung des Freibades sagen. Anbei ein paar Bilder über die Bauarbeiten und Vorbereitungen im Freibad.

Jan Schönfeld
Bürgermeister

Der Dienstleistungsbetrieb/Bereich Abfallwirtschaft des Saale-Holzland-Kreises informiert

Antragsformulare für Zusendung der im SHK zugelassenen Restmüllsäcke (70l)



Auf Grund der aktuellen Lage ist es ab sofort möglich, die im Saale-Holzland-Kreis zugelassenen 70l-Restmüllsäcke direkt beim Dienstleistungsbetrieb zu bestellen. Sie laden sich das Bestellformular von der Homepage des Landkreises www.saaleholzlandkreis.de/Abfallwirtschaft/Dokumente herunter oder fordern es per Mail über mail@awb-shk.de an.

Füllen Sie bitte das Formular vollständig aus und senden Sie es entsprechend der Angaben darauf wieder zurück an den Dienstleistungsbetrieb. Dann tätigen Sie die Überweisung - die Höhe des Betrages können Sie dem Bestellformular entnehmen: wenn Sie z.B. einen Restmüllsack kaufen, dann zahlen Sie 4,35 € (2,80 € für einen Sack zuzüglich 1,55 € Portoausslagen); wenn Sie z.B. 4 Restmüllsäcke bestellen möchten, zahlen Sie 12,75 € (2,80 € pro Sack X 4 = 11,20 € zuzüglich 1,55 € Portoausslagen) ein. Wenn die Zahlung auf dem Konto des Dienstleistungsbetriebes eingegangen ist, wird sie Ihrem Bestellformular zugeordnet und die Restmüllsäcke werden Ihnen per Post zugeschickt.

Hinweise zur Entsorgung von Kartonagen

Bedingt durch das, auch durch die Corona-Krise hervorgerufene, veränderte Kaufverhalten der Bürger und die zunehmende Flut von Online-Bestellungen stellt die dadurch anfallende und immer größer werdende Menge an mittleren und großen Kartonagen neben den Papiertonnen mittlerweile ein Problem für die Entsorger dar. Hierzu ist zu bemerken, dass Papier, Pappe sowie Kartonagen aus privaten Haushalten und Gewerbebetrieben im Saale-Holzland-Kreis entsprechend § 14 (1) der geltenden Abfallwirtschaftssatzung (AbfWS) vom 12.12.2019 in den dafür vorgesehenen Sammelbehältnissen in den Größen von 120l, 240l und 1.100l entsorgt werden. Das heißt, dass die Papierabfälle, dazu gehören auch Kartonagen, so in die Müllgefäße zu

geben sind, dass ähnlich wie bei der Restmülltonne der Deckel geschlossen ist. Oft werden die Kartons im Ganzen in die Tonnen eingeworfen, sodass diese oft hoffnungslos überfüllt sind oder die Kartons neben der Tonne gestapelt werden. **Bitte falten oder zerkleinern Sie Ihre Kartonagen und Pappen, bevor Sie sie in die Papiertonne geben!!** Das spart Platz, Entsorgungszeit und ist gerade in der jetzigen Augenblick im Umgang mit dem Corona-Virus auch als Schutz der Mitarbeiter der Entsorgungsfirmen zu sehen.

Neben die Tonne gestellte Kartons werden ab sofort nicht mehr mitgenommen und bleiben stehen!

Sollte Ihre Papiertonne dauerhaft nicht ausreichend sein, ist es auch möglich, die nächste Tonnengröße zu erhalten. (Bestellbar bei Fa. Veolia Umweltservice Ost GmbH & Co. KG unter Tel.: 03641 - 47 253 12 oder über den DLB unter 036691-48012).

Große, sperrige Kartonagen können Sie auch zu den Öffnungszeiten an den beiden Wertstoffhöfen der Fa. Veolia in Eisenberg, Mozartstr. 4 oder in Kahla, Ölwiesenweg 7 kostenlos abgeben.

Aus gegebenem Anlass weist der Dienstleistungsbetrieb nochmals darauf hin, dass benutzte Papierhandtücher, Papiertaschentücher und Servietten nicht in die blaue Tonne sondern in die Restmülltonne gehören. Hierbei handelt es sich um Hygieneartikel, die nicht dem Altpapier zuzuordnen sondern über den Restmüll zu entsorgen sind.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Abfallberatung unter Tel. 036691-4800, Fax 036691-48010 oder per Mail mail@awb-shk.de gern zur Verfügung.

**Kunze
Werkleiter**

Maibaumsetzen entfällt

Leider kann das diesjährige Maibaumsetzen wegen der COVID-19 Beschränkungen nicht stattfinden. Auch müssen alle weiteren Veranstaltungen aufgrund der COVID-19 Verordnung bis vorerst 31.08.2020 abgesagt werden.

**René Casta
Pressearbeit Feuerwehr Kahla**

**Wir bitten um Verständnis, dass nicht jede Anfrage/Meldung persönlich Beantwortet werden kann.
Selbstverständlich werden aber alle Anliegen entsprechend weitergeleitet und bearbeitet.**

An die
Stadtverwaltung Kahla
Markt 10
07768 Kahla

_____, den _____

Bürgerumfrage

Folgende *Unzulänglichkeit/Gefahrenquelle usw.* habe ich festgestellt und bitte um weitere Veranlassung.
Ich habe folgenden Vorschlag/Wunsch:

Beschreibung: _____

Absender:

Name, Vorname

Anschrift

Amtliche Bekanntmachungen

Haushaltssatzung der Stadt Kahla/ Thüringen für das Haushaltsjahr 2020

Auf Grund des § 57 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) in der Neubekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 23.12.2005 (GVBl. S. 446) erlässt die Stadt Kahla folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit festgesetzt;
er schließt

im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit **11.088.000 €**

im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und den Ausgaben mit **2.556.250 €**
ab.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen wird auf 0 € festgesetzt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden auf 825.000 € festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden für das Haushaltsjahr 2020 wie folgt festgesetzt:

Grundsteuer

a.) für land- und forstwirtschaftliche

Betriebe (Grundsteuer A) **330 v.H.**

b.) für die Grundstücke (Grundsteuer B) **430 v.H.**

Gewerbesteuer **410 v.H.**

§ 5

Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** im Haushaltsjahr 2020 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **1.840.000 €** festgesetzt.

§ 6

Der Stellenplan wird in der Fassung der Anlage neu festgesetzt.

§ 7

Die Haushaltssatzung tritt am 01. Januar 2020 in Kraft.

Stadt Kahla, den 23.04.2020

Schönfeld

Bürgermeister

(Siegel)

Vermerk über die amtliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Der Stadtrat der Stadt Kahla hat in seiner Sitzung am 31.03.2020 mit Beschluss Nr.: 13/2020 die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Stadt Kahla für das Haushaltsjahr 2020 sowie den Finanzplan 2019 - 2024 mit Beschluss Nr.: 14/2020 beschlossen. Die Satzung wurde dem Landratsamt des Saale-Holzland-Kreises als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde zur Prüfung vorgelegt.

Der Eingang der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes der Stadt Kahla für das Haushaltsjahr 2020 mit den gesetzlich erforderlichen Anlagen wurde durch das Landratsamt Saale-Holzland-Kreis per 02.04.2020 bestätigt.

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung zur Haushaltssatzung und zum Haushaltsplan der Stadt Kahla für das Jahr 2020 erfolgte mit Bescheid vom 07.04.2020.

Der Haushaltsplan und die Haushaltssatzung werden hiermit öffentlich bekannt gemacht und sind in der Zeit vom 23.04.2020 - 08.05.2020 im Rathaus, Zimmer 34, nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung (036424-77201), zu den Sprechzeiten einzusehen.

Kahla den, 23.04.2020

Schönfeld

Bürgermeister

-Siegel-

Belehrung

Verstöße wegen der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften, die die Ausfertigung und diese Bekanntmachung betreffen, können gegenüber der Stadt Kahla unter Angaben der Gründe schriftlich geltend gemacht werden.

Werden Verstöße nicht innerhalb einer Frist von einem Jahr nach dieser Bekanntmachung geltend gemacht, so sind diese Verstöße unbeachtlich.

Stellenausschreibung

Die Stadt Kahla ist alleinige Gesellschafterin der Wohnbaugesellschaft Kahla mbH kommunales Wohnungsunternehmen mit ca. 1.300 Wohn- und Geschäftseinheiten. Die Wohnbaugesellschaft Kahla mbH beschäftigt 8 Mitarbeiter.

Für die Wohnungsbaugesellschaft Kahla mbH sucht die Stadt Kahla zum **30.09.2020** einen

Geschäftsführer (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Strategische Fortentwicklung der Gesellschaft in enger Abstimmung mit der Gesellschafterin Stadt Kahla, insbesondere Erhöhung der Attraktivität des Wohnungsbestandes sowie des Wohnumfeldes, der Sicherung und Sanierung des Gebäudebestandes der denkmalgeschützten historischen Innenstadt sowie der sonstigen Altbauten mit dem Ziel einer sozial ausgewogenen Mietpreisentwicklung und weiteren Verringerung des Leerstandes
- Gesamtverantwortung für die Gesellschaft einschließlich Immobilien- und Finanzierungsmanagement, Wirtschafts- und Investitionsplanung
- Mitarbeiterführung und -bindung
- Repräsentation der Gesellschaft nach Innen und Außen

Ihr Profil:

- abgeschlossenes kaufmännisches bzw. technisches Hochschulstudium, Abschluss in der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft wünschenswert
- mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung vorzugsweise in der Wohnungswirtschaft
- Kenntnisse in Ausschreibung, Vergabe, Abrechnung und Bauüberwachung sowie Vertragsgestaltung
- Erfahrungen im kommunalen Umfeld sind wünschenswert

Wir erwarten:

- ein überdurchschnittliches Engagement und Flexibilität
- ein hohes Maß an Selbstständigkeit, Integrität, soziale Kompetenz und Teamfähigkeit
- ein effektives Zeit- und Aufgabenmanagement
- einen transparenten, verbindlichen und wertschätzenden Kommunikationsstil
- unternehmerisch ausgeprägtes Denken und Handeln
- die Förderung und Umsetzung des kommunalen Dienstleistungs- und Servicegedankens im Verhältnis zu Mitarbeitern, Mietern und Bürgern der Stadt

Wir bieten Ihnen:

- ein interessantes Aufgabengebiet mit großem Gestaltungsspielraum
- eine Vollzeitstelle mit einer angemessenen Vergütung
- ein engagiertes und motiviertes Mitarbeiterteam

Sie haben Interesse an dieser verantwortungsvollen Tätigkeit im Auftrag der Stadt Kahla?

Wir freuen uns Sie kennenzulernen.

Bei weiteren Fragen wenden sie sich gern an:

Herrn Jan Schönfeld

Tel. 036424/77100

Herrn Georg Pfeiffer

Tel. 036424/22347

Diese Stellenausschreibung richtet sich an alle Geschlechter. Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerberinnen und Bewerber werden nach Maßgabe des SGB IX bei gleicher

Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt. Bewerbungen von Menschen mit einem Migrationshintergrund werden begrüßt.

Bewerbungsunterlagen:

Wir bitten um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, einschließlich ihres Lebenslaufes und einer aktuellen dienstlichen Beurteilung (qualifizierten Arbeitszeugnisses), bis zum 31.05.2020 an die:

**Stadtverwaltung Kahla
Markt 10
07768 Kahla**

Nach dem 31.05.2020 eingehende Bewerbungen werden im Auswahlverfahren nicht berücksichtigt.

Bitte versehen Sie den Briefumschlag mit dem Hinweis: „Bewerbung - nicht öffnen“

**Aus datenschutzrechtlichen Gründen bitten wir von der Übersendung der Bewerbungsunterlagen per E-Mail abzu-
sehen.**

Kosten, die im Zusammenhang mit einer Bewerbung bzw. dem Vorstellungsgespräch entstehen, werden nicht übernommen.

Informationen zum Datenschutz

Nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens werden die Bewerbungen nicht berücksichtigter Bewerber/-innen entsprechend § 27 Abs. 4 ThürDSG ordnungsgemäß vernichtet. Bitte legen Sie einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei, sofern Sie die Bewerbungsunterlagen nach Beendigung des Auswahlverfahrens zurückerhalten möchten.

Mit der Abgabe der Bewerbung willigt der/die Bewerber/-in in eine Speicherung der personenbezogenen Daten während des Auswahlverfahrens ein (gemäß DS-GVO). Ein Widerruf dieser Einwilligung ist jederzeit möglich.

**Schönfeld
Bürgermeister**

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Bereitschaftsdienste

Notruf

Brand/Unfall/Überfall	112 oder 110
Ärztlicher Notdienst	
Anfragen/Auskünfte	03 64 1 / 59 76 20
Vertragsärztlicher Notfalldienst	116 117
Krankentransport	03 64 1 / 59 76 30
Notarzt	112
Zahnärztlicher Notdienst	
zentrale Notdienstnummer	0180 / 5 90 80 77
	0,12 € pro Minute)
oder unter	www.kzv-thueringen.de

Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Die jeweils diensthabende Apotheke (auch Jena, Stadtroda) ist dem Aushang der Apotheken sowie der Presse zu entnehmen oder über die Rettungsleitstelle Jena (0 36 41/ 59 76 20) zu erfragen.

Ärztlicher Notdienst

Für nicht-lebensbedrohliche Notfälle ist **tagsüber** ausschließlich Ihr **Hausarzt** oder seine Vertretung zuständig!

Nachts und am **Wochenende** finden Sie den ärztlichen Bereitschaftsdienst (den **kassenärztlichen Notfalldienst in Jena**) in den Räumen unserer Notfallaufnahme, Am Klinikum 1

Sie erreichen die Kollegen dort:

Werktag:	19.00 Uhr - 22.00 Uhr
Mittwoch:	13.00 Uhr - 22.00 Uhr
Freitag:	13.00 Uhr - 22.00 Uhr
Wochenende und Feiertag:	08.00 Uhr - 18.00 Uhr

Für den **Dringlichen Hausbesuchsdienst** des kassenärztlichen Notfalldienstes wählen Sie bitte die bundeseinheitliche Hotline:
Tel. 116 117

Eine Behandlung in der Notaufnahme erfordert ein **stationärer Einweisungsschein** durch Ihren Hausarzt, seine Vertretung oder durch den Ärztlichen Notdienst.

Telefonseelsorge e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen

08 00 / 1 11 01 11

oder

kostenfrei rund um die Uhr

08 00 / 1 11 02 22

Kinder-Notruf Telefon

Gebührenfrei

08 00 / 1 11 03 33

Jenaer Frauenhaus e.V.

0 36 41 / 44 98 72

Notruf:

01 77 / 4 78 70 52

Störungsdienste

(Tag und Nacht erreichbar)

Service und Störungsnummern für

Strom:

0 36 41 / 8 17 11 11

0 36 1 / 6 52 52 52

Erdgas

0 36 41 / 8 17 11 11

08 00 / 6 86 11 77

Wasser

03 64 24 / 57 00

oder

03 66 01 / 5 78 0

außerhalb der Dienstzeiten

03 66 01 / 5 78 49

oder über Rettungsleitstelle Jena

0 36 41 / 40 40

Öffnungszeiten Ämter und Behörden

Polizeiinspektion Saale-Holzland

03 64 28 / 6 40

Polizeistation Kahla

03 64 24 / 8 44-10

Regelmäßige Sprechstunden finden statt:

Ort: Polizeirevier Kahla, Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1

Termin:

dienstags 10.00 - 12.00 Uhr

donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Stadtverwaltung Kahla

Rathaus, Markt 10

Tel.

77-0

Fax:

77-104

E-mail:

stadt@kahla.de

im Internet:

www.kahla.de

Sprechzeiten alle Ämter der Stadtverwaltung

Montag 09.00 - 12.00 Uhr

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr

und 14.00 - 16.00 Uhr

Mittwoch geschlossen

Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr

und 14.00 - 18.00 Uhr

Freitag geschlossen

Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla

7 73 26

Standesamt der Stadt Kahla

7 73 22

Bürgerbüro der Stadt Kahla

7 71 41

Stadtmuseum

7 70

Margarethenstr. 7

Öffnungszeiten nach Vereinbarung

Kultur- und Sozialdienstleistungen

Bibliothek Kahla

5 29 71

Roßstraße 38

Montag 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Dienstag **geschlossen – Termine nach Vereinbarung für Schulen, Kindergärten und sonstige Einrichtungen**

Mittwoch 08.30 - 12.00 Uhr

Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 19.00 Uhr

Freitag 08.30 - 11.00 Uhr

DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:

Rudolstädter Straße 22 a

Telefon:

2 23 46

Fax:

78 49 55

E-Mail:

eb@drk-jena.de

Montag 09.30 - 12.00 Uhr
 Dienstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
 Mittwoch 12.30 - 18.00 Uhr
 Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
 Freitag 08.30 - 12.00 Uhr

Sollten Sie uns persönlich nicht erreichen, hinterlassen Sie bitte Ihre Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Sie können uns auch außerhalb der Sprechzeiten anrufen.

Seniorenbüro SHK

Klosterstraße 6, 07607 Eisenberg

01 52 / 21 97 2129

Bürozeiten:

Dienstag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

Donnerstag: 13.00 Uhr - 17.00 Uhr

E-Mail: seniorenbuero-shk@gmx.de

Sozial-psychiatrischer Dienst

03 66 91 / 7 08 54

Förderzentrum, Brückenstraße 1A, Raum 118

Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Psychosoziale Beratung „WENDEPUNKT“

Terminabsprachen bitte über:

Hauptgeschäftsstelle „WENDEPUNKT“ e.V.

Rosa-Luxemburg-Straße 13

07607 Eisenberg

03 66 91 / 5 72 00

oder über kontakt@wendepunkt-ev.net

Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle

Werner-Seelenbinder-Straße 31

07629 Hermsdorf

03 66 01 / 2 53 03

(Fax: 03 66 01 / 2 53 06, e-mail: beratung@awo-shk)

Öffnungszeiten:

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr

jeden 1. Donnerstag im Monat 14.00 - 18.00 Uhr

15x15 cm haben und konnte auf einer Grundplatte von max. 25x25 cm errichtet werden. Seite Höhe war mit max. 80 cm begrenzt und die Aussichtsplattform durfte erst ab 70 cm beginnen und war auch wieder mit der maximalen Grundfläche von 25x25 cm begrenzt.



Schulnachrichten

Zwei Preise für Kahla

Technik Arbeitsgemeinschaft gewinnt bei JuniorING

Am 1. September 2019 erreichte uns die Ausschreibung der Ingenieurskammer Thüringen zum Schülerwettbewerb „Aussichtsturm- fantasievoll konstruiert“.



Zum Anmeldeschluss, 30. November 2019, entschieden sich die Schüler mit zwei Aussichtstürmen, einem in der Altersklasse bis 8. Klasse aus Kupferdraht und einem Turm ab 9. Klasse aus Holzleisten, an dem Wettbewerb teilzunehmen.



Als Abgabetermin stand schon zu Beginn der 28. Februar 2020 fest.

Im nachfolgenden Zeitraum wurde eifrig entwickelt und getestet, denn es standen einige Parameter in der Ausschreibung, die es zu beachten galt, wenn man nicht von vornherein aus der Bewertung ausscheiden wollte.

Der Turm durfte nur eine Grundfläche von max.

Der Turm musste einen Sandsack von 1 kg Masse tragen.

Erst im Januar 2020 begannen wir mit dem eigentlichen Aufbau der Türme. Die Schüler haben eifrig gearbeitet und mussten stets die Parameter im Auge behalten. Drei Tage vor dem Termin waren wir fertig und dann kam die Meldung aus Erfurt, dass der Abgabetermin endgültig auf den 16. März 2020 festgelegt wird. Wir bauten noch zwei Spezialkartons für den Transport und lieferten die Türme vorzeitig, am 4. März 2020, bei der Ingenieurskammer in Erfurt persönlich ab.

Jetzt folgten einige Tage gespannter Erwartung!

Durch die Corona-Krise wurde der weitere, auch schon lange vorher geplante, Ablauf gestört. So konnte die Ausstellung aller 84 eingereichten Türme nicht besichtigt werden und die Preisverleihung in Erfurt durfte auch nicht stattfinden. Informiert wurden die Teilnehmer jetzt über das Internet. Es gibt ein Video über den Prüfablauf der Jury und alle Gewinner - Türme sind im Bild zu sehen. Alle Schüler sind namentlich, mit dem Namen des Turmes und der Schule der sie angehören veröffentlicht worden.

Wir gewannen den 3. Preis in der Altersgruppe bis 8. Klasse mit unserem „Heimbürgerturn“ aus Kupferdraht (Erbauer: Ramiro-Berdan-Otte, Christian Drescher, Florian P.) und den 4. Preis in der Altersgruppe ab 9. Klasse mit dem Turm „Dohlenstein“ aus Holzleisten (Erbauer: Christian Finke, Lena-Sophie Anders) und können insgesamt mit einem Preisgeld von 150,-€ rechnen.

Übrigens beteiligten sich alle Länder- Ingenieurskammern an dem Schülerwettbewerb, der damit zu den größten deutschlandweit gehört (6000 Teilnehmer). Die Gewinner der Länderwettbewerbe treten dann im Juni zum Bundesfinale in Berlin an.

In Thüringen stand der Wettbewerb unter der Schirmherrschaft des Bildungsministeriums.





Die Technik Arbeitsgemeinschaft ist überglücklich, für unsere Stadt sogar zwei Preise gewonnen zu haben und freut sich auf die nächste Herausforderung, denn wir haben auch noch eine Bewerbung um den „Förderpreis für zukunftsweisende Projekte im Schulbereich des SHK“ abgegeben.

Auf diesem Wege danken wir auch noch einmal unseren Sponsoren, die diese erfolgreiche Arbeit erst möglich machen.

Hans-Chr. Schmidt
Leiter der
Arbeitsgemeinschaft

bare Kleidung und Wäsche, Schuhe (bitte paarweise bündeln), Handtaschen, Plüschtiere und Federbetten entgegen (bitte keine Lumpen o.ä.). Mit diesen Spenden helfen Sie Bedürftigen und ermöglichen den behinderten Menschen in Bethel, eine sinnvolle Arbeit auszuüben.

Vorankündigung: Eine Woche in Taizé

Die bereits für den August angekündigte Taizé-Fahrt muss wegen der unklaren Corona-Lage leider entfallen.

Mitteilungen der Friedhofsverwaltung:

Sanierung der Friedhofskapelle

Die Friedhofskapelle mit den Seitenflügeln wurde 1895 erbaut. Im Laufe der Zeit wurde sie mehrmals umgebaut und teilsaniert, zuletzt 2010. Das Dach der Remise wurde 2019 instandgesetzt, das dazugehörige Teilsatteldach mit Tonziegeln erneuert. Die Arbeiten in der Friedhofskapelle selbst begannen im Februar 2020. Rissicherung, Putzinstandsetzung, Feuchte-Behandlung und Sockelverputz, Elektroinstallation für Phonanlage, Beleuchtung und Heizung, Ausmalung des Innenraums, Aufarbeitung des Terrazzo-Fußbodens, Wartung und Sanierung der Türen und Fenster, all das gehörte zur Aufgabenstellung. Die ausführenden Firmen arbeiteten gut koordiniert vom Ingenieurbüro Stiller aus Rudolstadt, so dass bis Ende April mit der Fertigstellung der Arbeiten zu rechnen ist. Die Kirchgemeinde dankt allen Beteiligten für die geleistete Arbeit!

Friedhofsunterhaltungsgebühr

Die Zahlung der FUG in Höhe von jährlich 24,85 € für die Bewirtschaftung des Friedhofs ist bis zum 31. Juli fällig. Bitte überprüfen Sie, ob Sie für dieses Jahr bereits bezahlt haben! Sie können die FUG persönlich im Pfarramt während der Büroöffnungszeiten bezahlen oder überweisen an: Evang. Kirchgemeinde Kahla, IBAN: DE68 5206 0410 0008 0077 80 (Ev. Bank e.G. Kassel) - bitte geben Sie im Verwendungszweck die Grabnummer an!

Pfarramtsbüro, R.-Breitscheid-Str. 1

Büro: Frau Rödger	Tel. 036424 739039
	Fax 036424 739038
	e-mail: kirche-kahla@online.de
Pfarrerinnen Wedding	Tel. 0174 9669 483
Diakon Serbe	Tel. 036424 82336
Kantorin Köllner	Tel. 036424 78549
Gemeindepädagogin Schubert	Tel. 036424 739037
Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a	
Pflegedienstleitung:	Tel. 036424 23019
Verwaltung:	Tel. 036424 56886
	Fax: 036424 56887
Friedhof Kahla, Bachstr. 41	Tel. 036424 739039
	mobil 0176 99162041
Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“,	
H.-Koch-Str. 20	Tel. 036424 22716

Ihre Ev. Kirchgemeinde Kahla finden Sie im Internet unter

www.kirche-kahla.de
www.johann-walter-orgel-kahla.de bzw. www.jwok.de

Volkshochschule

Kreisvolkshochschule Saale-Holzland e.V.

Qualitätstestierte Einrichtung
nach IWIS



Genereller Kursausfall bis auf Weiteres

Gemäß der Allgemeinverfügung des Saale-Holzland-Kreises zur Bekämpfung der Ausbreitung des Corona-Virus SARS-CoV-2 und COVID-19 ist unsere Volkshochschule bis auf Weiteres für die Öffentlichkeit geschlossen.

Die Kurse an sämtlichen Unterrichtsorten finden NICHT statt!

In unseren Geschäftsstellen sind wir für Sie erreichbar unter:
Hermsdorf, Tel. 036601 938271 od. 82609 od. 85086
Eisenberg, Tel. 036691 60971 od. 60972
E-Mail: kvhs-shk@t-online.de

Hier informieren wir Sie über die Fortsetzung der Kurse: www.volkshochschule-shk.de

Wir suchen Kursleitende, u. a. für Wassergymnastik, Yoga, Pilates, Wirbelsäulengymnastik, Herz-Kreislauf-Training, Italienisch, Englisch, DaF, Französisch, Smartphone.

Kirchliche Nachrichten

Evang. Kirchgemeinde - 23.04.-07.05.2020

Wegen der Schutzmaßnahmen gegen das Corona-Virus finden bis auf Weiteres keine Veranstaltungen der Evangelischen Kirchgemeinde Kahla statt. Das betrifft Kindergruppen, Chorproben und alle anderen Termine ebenso wie leider nach wie vor auch Gottesdienste. Bitte nehmen Sie aber die Angebote im Internet oder Fernsehen wahr!

Natürlich erklingen weiterhin zu den gewohnten Tageszeiten - täglich 12 Uhr, 18 Uhr und sonntags zur Gottesdienstzeit - die Glocken vom Kirchturm. Dies ist eine gute Gelegenheit zum Innehalten, Beten, Schweigen und Hören, und um sich bewusst für einen Moment mit Gott und der Welt zu verbinden: Gottes Zeit in unseren Händen und unsere Zeit in Gottes Händen.

Ihre Kirchgemeinde ist trotzdem für Sie erreichbar. Bitte rufen Sie bei Bedarf im Pfarramtsbüro (Tel. 739039) oder bei Pfarrerin Wedding (0174 4560384) oder Diakon Serbe (82336) an.

Altkleidersammlung für Bethel

Vom 4. - 9. Mai nehmen wir im Pfarramt zu den Öffnungszeiten Di., Mi. u. Fr. 10:00-11:00 Uhr sowie Do. 16:00-18:00 Uhr (bitte keine Tüten einfach vor die Tür stellen!) gut erhaltene, noch trag-

Vereine und Verbände

Neuer Verein in Kahla gegründet

Am 15. Februar 2020 wurde in Kahla der Förderverein zur Erhaltung der alten Mäsemmühle gegründet. Zweck des Vereins ist die Erhaltung der alten Mäsemmühle als geschütztes Denkmal. Weiterhin soll das Objekt einer sinnvollen Nutzung zugeführt werden. Zur Gründungsversammlung wurde eine Satzung verabschiedet und ein Vorstand gewählt.

Als Vorsitzender des Vereins fungiert Herr René Casta. Sein Stellvertreter ist Herr Andreas Kretzschmar. Zur Schriftführerin wurde Frau Melanie Koch gewählt und zum Schatzmeister Herr Heinz Hesse. Als Beisitzer Herr Mohammad Saab gewählt.

Neumitglieder sind jederzeit herzlich willkommen. Treffen der Vereinsmitglieder werden rechtzeitig veröffentlicht.

Interessenten erreichen uns wie folgt

Verein zur Förderung und Erhalt der Massemühle Kahla
Turnerstraße 6-8
07768 Kahla
Tel. 0151-55390257
Email: Massemuehle-Kahla@gmx.de

René Casta
Vereinsvorsitzender

*So ist das Leben seit jeher,
alles gehört dazu:
Liebe und Trennung und Sehnsucht.
Man muß es immer mit allem nehmen
und alles gut und richtig finden.*

Rosa Luxemburg

Die Mitglieder der Wandergruppe Kahla gedenken ihres Wanderfreundes

Werner Müller

Wir verabschieden uns von einem langjährigen, aktiven und prägenden Mitglied der Wandergruppe.

Werner war viele Jahre unser Statistiker, Fotograf und auch Organisator von Wanderungen.

Im Namen der Wandergruppe Kahla
Arnim Bachmann

Liebe Kahlschen Narren und Närrinnen,

unsere Faschingssaison stand unter dem Motto „**Der KCD nimmt euch mit, nach Las Vegas geht der Trip**“ und leider ist nun unsere aufregende Reise schon wieder vorbei. Der KCD Kahla e.V. möchte sich hiermit recht herzlich bei allen bedanken, die uns unterstützt, gesponsert und mit uns einen wunderschönen Fasching gefeiert haben. Dank Euch hatten wir auch diese Saison den Saal wieder voller Karnevalisten mit hervorragender Stimmung. Ihr habt mit uns gesungen, gelacht und gefeiert. Das war der Wahnsinn.

Aber auch die Unterstützung der Kleinsten wollen wir nicht vergessen. So sorgten neben den anderen Besuchern besonders die Kinder der Altstadtsschule Kahla, der Friedenschule sowie der Kindertagesstätten „Tranquilla Trampeltreu“ und „Märchenland“ und des Förderzentrums Kahla für ausreichend Stimmung und gute Laune zum Umzug und Programm am Rosenmontag auf dem Markt.

Weiterhin wollen wir uns bei den zahlreichen fleißigen Helfern während der Saison bedanken, die uns vor und hinter den Kulissen tatkräftig unterstützt haben. Ohne Euch wäre vieles nicht möglich gewesen- **DANKE!**



WIR SAGEN DANKE - unsere Sponsoren:

- Stadt Kahla
- TELIS FINANZ AG Stefan Lindner
- ML media DESIGN GmbH Stefan Marx
- Sparkasse Filiale Kahla - Herr Krense
- Michael Streipart „Traktor Micha“
- Stapler Service Herrmann Jena GmbH
- Hausmeisterservice Thomas Hammer
- Gaststätte Rosengarten Kahla J. Seibel
- Team Ergotherapie M. Schöler
- Azad Grill Kahla
- Alexander Buchspieß
- Tegut... Gute Lebensmittel Kahla
- Griesson de Beukelaer Kahla
- Gärtnerei Krug
- Rosenapotheke Kahla
- Fahrdienst Behindertenverein - Rene Casta

Wir hoffen, dass wir auch im nächsten Jahr wieder ausgelassen mit euch die 5. Jahreszeit feiern können. Wir, die Mitglieder des KCD Kahla e.V., freuen sich schon sehr auf die Saison 2020/2021 mit Euch.

Wir danken für diese wunderbare Saison mit einem donnernden „Dohlsteen Helau!“

Euer Karnevalsclub Dohlensteen e.V.

Einkaufsbus entfällt, dafür kostenloser Einkaufsservice



In Zeiten der Corona-Pandemie müssen besonders ältere Mitbürger und andere Risikogruppen vor Ansteckung mit dem Virus geschützt werden. In Kahla organisiert der Geschäftsführer vom Fahrdienst vom Verein für Behinderte Kahla e. V. René Casta hierzu einen kostenfreien Einkaufsservice für Senioren.

Der Fahrdienst vom Verein für Behinderte Kahla e. V. bietet ab sofort mithilfe ehrenamtlicher Unterstützung einen kostenfreien Einkaufsservice für Senioren an. Unter der Nummer der (0151-55390257) können Senioren täglich im Zeitraum von 09:00-14:00 Uhr ihre Bestellung aufgeben.

Die Buchung des Einkaufsservice ist, wie René Casta erklärt, ganz einfach: „Anrufen, Name und Bestellung durchsagen. Wir erledigen den Einkauf und liefern aus. Die Senioren zahlen in bar. Eine Gebühr wird für den Service nicht verlangt.“

Sonstige Mitteilungen

Verlegung Schülertreffen!

Liebe Mitschüler(innen) des Jahrgangs 1950/51

Das Org.-Team teilt euch mit, dass das geplante Schülertreffen am 19.05.2020 im Kahlaer Eiscafé „Frozen Dreams“ aus gegebenen Anlass um ein Jahr verschoben wird.

Der neue Termin ist **der 15.05.2021** an gleicher Stelle.

Alle schon eingezahlten Beiträge bleiben auf dem Konto bestehen und behalten ihre Gültigkeit.

Telefonische Anfragen wie gehabt an die Tel.-Nr. siehe Einladung. Wir bedanken uns für Euer Verständnis und freuen uns schon auf das nächste Jahr.

bleibt schön gesund.

Euer Org.-Team



Impressum

Kahlaer Nachrichten

Amtsblatt der Stadt Kahla

Herausgeber: Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla, Telefon: 03 64 24 / 77-0

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen Teil: der Bürgermeister der Stadt Kahla, Jan Schönfeld

Verantwortlich für nichtamtlichen Teil: LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Carsten Stein, erreichbar unter Tel.: 0173 / 2923797, E-Mail: c.stein@wittich-langewiesen.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Mobile Jobsuche einfach & schnell

Die LINUS WITTICH Jobbörse

WITTICH.DE/JOBBOERSE

NUR
79,-*

* 79,- Euro für den Online-Anteil
plus regulärer Anzeigenpreis, zzgl. MwSt.

Print + Online

Gestaltung und Druck

4-wöchige 1:1 Erscheinung Ihrer Stellenanzeige
auf <https://wittich.de/jobboerse>

Nur in Kombination mit Print buchbar.

powered by  ALPHAJUMP

Jetzt bewerben

Wir suchen Verstärkung für unser Team.

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 100 Anzeiger- und Mitarbeiterblätter für Städte und Gemeinden in Hessen sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus. Um die Ansprüche unserer Kunden an Erreichbarkeit, Freundlichkeit und Zuverlässigkeit noch besser erfüllen zu können, suchen wir einen:

■ Empfangsmitarbeiter (m/w/d) auf 450-E-Basis

Diese Aufgabe wartet auf Sie:

- Entgegennahme von Telefonanrufen
- Erstbearbeitung und entsprechende Vermittlung
- Empfang von Geschäftspartnern und Besuchern
- Selbstständige Bearbeitung von Anfragen
- Administrative Tätigkeiten

Ihr Profil umfasst:

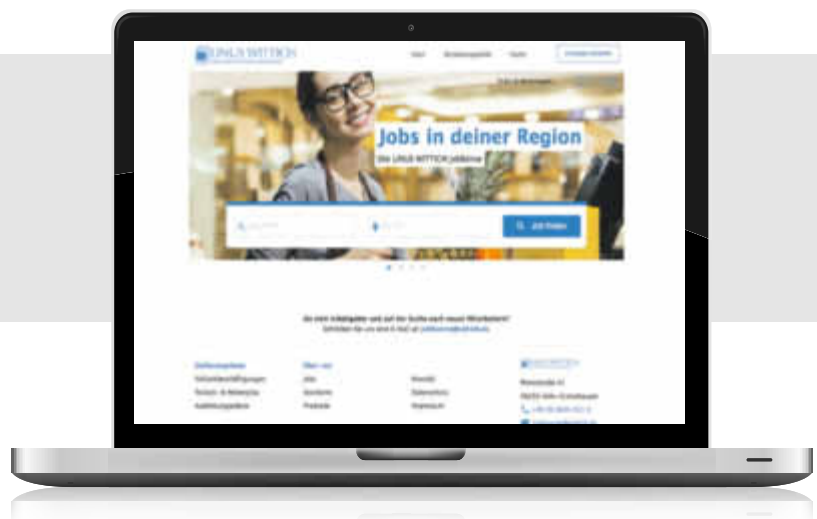
- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Gute PC-Kenntnisse (Office-Anwendungen)
- Sicheres Beherrschen moderner Kommunikationsmittel
- Zuverlässigkeit, Engagement und gute Umgangsformen
- Einen strukturierten und organisierten Arbeitsstil
- Stark ausgeprägte Dienstleistungs- und Serviceorientierung
- Teamfähigkeit, einsatzbereit und lernfähig

Wir bieten Ihnen:

- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- In einem erfolgreichen und zukunftsorientierten Unternehmen
- Unterstützung und Einarbeitung im freundlichen Team

Interessiert?
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

LINUS WITTICH Medien KG
c. H. Herrn Böttinger
Industriest. 8-11, 36358 Herbolzheim
Tel. 06643 9827-0, c.boettinger@wittich-herbolzheim.de
www.wittich.de



Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre/n zuständige/n Medienberater/in.

LINUS WITTICH Medien KG · In den Folgen 43
98693 Ilmenau · anzeigen@wittich-langewiesen.de

Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 036 77 / 20 50-0
oder www.anzeigen.wittich.de

Wir allein wissen, was wir verloren haben.
Wenn wir an Dich denken, an Dein liebevolles Wesen,
Deine geduldige Art, finden wir Kraft.

Werner Müller

* 3. Juli 1931 † 3. April 2020

Wir lassen Dich in Liebe gehen.
**Deine Gisela
Renate und Dieter
Frank und Jule**

Kahla-Löbschütz
und Hummelshain,
im April 2020

In aller Stille nehmen wir
Abschied.



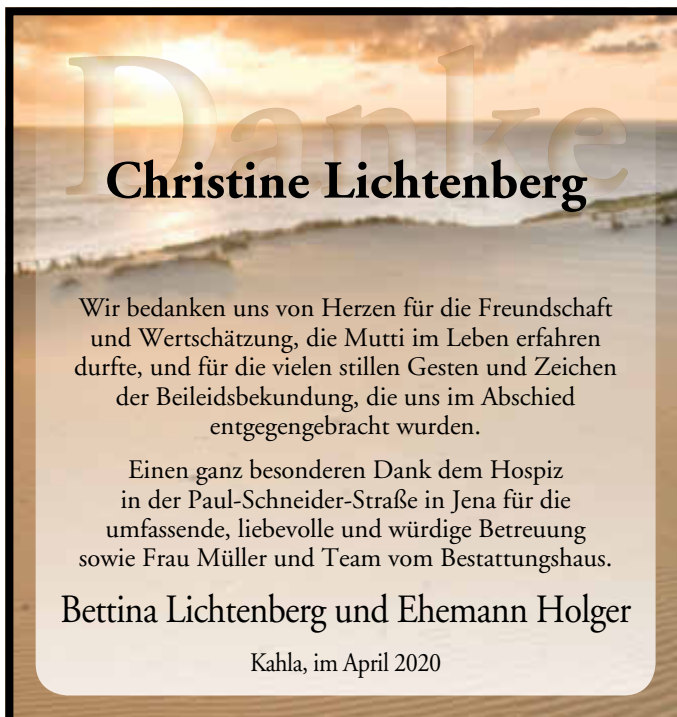
Christine Lichtenberg

Wir bedanken uns von Herzen für die Freundschaft
und Wertschätzung, die Mutti im Leben erfahren
durfte, und für die vielen stillen Gesten und Zeichen
der Beileidsbekundung, die uns im Abschied
entgegengebracht wurden.

Einen ganz besonderen Dank dem Hospiz
in der Paul-Schneider-Straße in Jena für die
umfassende, liebevolle und würdige Betreuung
sowie Frau Müller und Team vom Bestattungshaus.

Bettina Lichtenberg und Ehemann Holger

Kahla, im April 2020



Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen ...

Stefan Piewek

*So plötzlich bist Du viel zu früh von uns
gegangen. Auch wenn wir jetzt trauern,
lacht unser Herz, wenn wir an Dich
denken.*

**Deine Freunde und
Weggefährten**

Kahla, im März 2020



Es wird aussehen, als wäre ich tot,
und das wird nicht wahr sein ...
Und wenn du dich getröstet hast,
wirst du froh sein, mich gekannt zu haben.
Du wirst Lust haben, mit mir zu lachen.
Und du wirst manchmal dein Fenster öffnen,
gerade so zum Vergnügen...
Und deine Freunde werden sehr erstaunt sein,
wenn sie sehen, dass du den Himmel anblickst
und lachst.

Antoine de Saint-Exupéry



Mit einer Danksagung stellen Sie sicher,
niemanden zu vergessen.



CASTA MONTAGE SERVICE

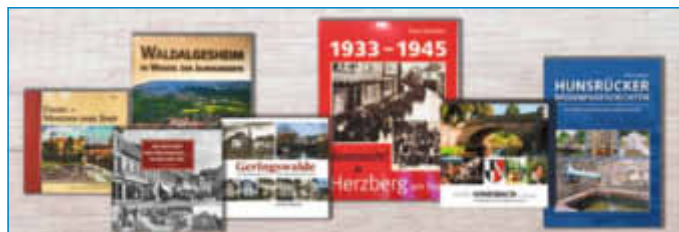
Hausmeisterdienste – Reinigungen
Entsorgungsarbeiten – Gartenpflege
Möbeltransporte – Umzüge – Abriss –
Entrümpelungen – Einbau genormter Baufertigteile,
Bohr- und Schneidarbeiten im Baunebengewerbe

Turnerstraße 6-8 07768 Kahla
Tel.: 0151-55390257
E-Mail: Casta.montage@icloud.com



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Bücher für Städte und Gemeinden

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette. Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:

Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel
Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken
sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine, sonstige Unternehmen und sogar Privatpersonen

Rufen Sie uns an!

Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383
buch@wittich-herbstein.de | www.wittich.de

... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!

Neuerscheinung:

WEITER, immer weiter!

Trainerlegenden der Bundesliga über die Kunst des Aufhörens

Von Erik Wegener

Interviews mit: Ottmar Hitzfeld, Huub Stevens, Peter Neururer, Benno Möhlmann, Jürgen Röber und Rudi Bommer



12,50 €

Bestellungen beim Verlag unter:
buch@wittich-herbstein.de · Telefon: 06643/9627-383
271 Seiten · 34 Fotos · ISBN-Nummer: 978-3-86595-692-7



KARIBIK-Traumreise 2021

mit FLY & HELP und Schlagerstars unter Palmen

*** ALL-INCLUSIVE ***

Die weitläufige Anlage des 5-Sterne-Hotels Grand Bahia Principe Turquesa lädt unweit des Traumstrandes zum Baden im türkisfarbenen Meer ein. Ob aktiv beim Wassersport oder ganz entspannt bei einem Spaziergang: Genießen Sie die traumhaft schöne Urlaubskulisse! Unsere 3 inkludierten Event-Highlights werden diesen Karibik-Aufenthalt in der Dominikanischen Republik zu einem unvergesslichen Erlebnis machen!

Ihre inkludierten Reise-Highlights:

- Deutsche Schlagnacht u.a. mit: Roberto Blanco, Stefanie & Eberhard Hertel und Mickie Krause
- Live-Show Abenteuer Weltumrundung
- »Nacht des Deutschen Schlagers«

Feiern, tanzen & singen Sie mit Ihren Lieblingskünstlern am 17.4.2021

Stefanie Hertel & Eberhard Hertel, Roberto Blanco, Nicole, Kristina Bach, Claudia Jung, Peter Orloff, Bernie Paul, Olaf Henning, Graham Bonney und Mickie Krause

www.schlagnacht-karibik.de

Inklusiveleistungen:

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt oder München nach Santo Domingo oder Punta Cana in der Economy Class
- Flughafensteuern & Sicherheitsgebühren
- Einreisekarte im Wert von 10 US\$
- Flughafen-Transfers im klimatisierten Bus
- 7 Nächte im 5* Hotel Grand Bahia Principe Turquesa (Landeskategorie), Juniorsuite Superior in Doppelbelegung, **All-inclusive**
- Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«
- Konzert »NACHT DES DEUTSCHEN SCHLAGERS«
- »Pool-Party« mit DJ Gooty Förster
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Rail & Fly der DB zubuchbar für 70 € p.P.
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch touVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)

Jetzt buchen unter:

Tel.: 0214-7348 9548
(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Deutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet.
www.fly-and-help.de

Logos: FLY & HELP, CONDOR, BAHIA PRINCIPLE, Dominikanische Republik

11.-19.4. Frankfurt-Santo Domingo*	9-täg. ab 1.099 €
11.-26.4. Frankfurt-Santo Domingo*	16-täg. ab 1.599 €
13.-21.4. München-Punta Cana	9-täg. ab 1.249 €
13.-28.4. München-Punta Cana	16-täg. ab 1.749 €

*Flüge Frankfurt - Punta Cana (x50 € p.P.)

Wir haben sie alle!!

online

BOSCH Service **HERRMANN Automobile GmbH**
 Tel. 03 64 28 - 40 890 07646 Trockenborn 41a
www.herrmann-automobile.de

Wohnung, 50 m², zu vermieten

in Kahla, Bachstraße,
2 Zimmer, Küche, Bad, Etagenheizung.
Tel.: 0171 / 50 166 92

PANKONIN RECHTSANWÄLTE

Ralf-Sven Pankonin
Nicole Apel Fachanwältin für Familienrecht

Im Camisch 8 • 07768 Kahla
Telefon 03 64 24 / 78 11 87
 E-Mail: info@kanzlei-pankonin.de
 Internet: www.kanzlei-pankonin.de
 Termine nach tel. Vereinbarung

Wir sind mit allen unseren Leistungen weiterhin für Sie da!

Die angepassten Öffnungszeiten
erfahren Sie am Geschäft bzw. telefonisch.

**Gesundheitshaus
HAMPE**
... denn wir sind die Fachleute

**Roßstraße 1-2
07768 Kahla
Tel.: 03 64 24 - 7 65 55**

Orthopädie-Schuhtechnik, Sanitätsfachhandel, Podologie, Bequem- und Komfortschuhverkauf und Reparaturen in Rudolstadt, Saalfeld, Bad Blankenburg, Königsee, Kahla und Oberweißbach

Diese Preise sind der
Wahnsinn!

Jetzt
günstig
online **drucken**

Druckkosten
vergleichen
und bares Geld
sparen!

Fotolia_76135125

LW

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von
LINUS WITTICH Medien

**HOF
sallach**

Bauernhof Sallach · Partschefeld 15
07407 Uhlstädt - Kirchhasel
Tel. 03 67 42 / 6 08 27 und 6 77 87

- **Rostbratwürste & Rostbrätl**
fertig eingelegt
- **Entenbraten, Rinderbraten**
im Glas
fix & fertig
- *alles aus eigener Herstellung*
- *größere Mengen bitte vorbestellen*

in Kahla am Porzellanwerk
immer freitags
9.00 - 17.00 Uhr
 Uhlstädt Marktplatz
Fr 9.00 - 17.00 Uhr

www.wittich.de

IN KOOPERATION MIT
Kompetenzzentrum
DIREKTVERMARKTUNG

Freistaat Thüringen
Ministerium für Infrastruktur und Landwirtschaft

**GEPRÜFTE QUALITÄT
AUS THÜRINGEN**

Der Laden läuft weiter.

Über 250 Thüringer Hofläden sind auch in der aktuellen Situation für Sie da. Finden Sie jetzt Ihre nächstmögliche Einkaufsgelegenheit auf der Website www.agrarmarketing-thueringen.de. Weitere Informationen erhalten Sie auch auf den Social-Media-Kanälen des Thüringer Qualitätszeichens.

f o

SCAN MICH!

Bestattungshaus R. Müller GmbH

Wir sind Tag und Nacht erreichbar

Jenaische Str. 5/6, 07768 Kahla, Tel: (036424) 2 27 84
Quergasse 6, 07743 Jena, Tel: (03641) 231858

www.bestattung-rm.de

Zeigen Sie Ihren Kunden,

dass es Sie gibt.

anzeigen.wittich.de



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/96 62 - 0
Fax 07443/96 62 60

**Ab 4. Mai sind wir wieder für Sie da.
10 % Rabatt auf das „Schwarzwaldversucherle
und die „Relaxwoche“
Für Ihren Aufenthalt bis 29. Mai 2020**

Relaxwoche

7 Übernachtungen mit Halbpension
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett
1x festliches 6-Gang-Menü
1x kaltes Vesper

ab 458,-€

Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obstteller
1x Kaffee und Kuchen
1x kleine Flasche Wein

2 Nächte ab 185,-€

Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Nächte mit Halbpension

ab 272,-€

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!



Jubiläumsaktion 2020!

Dach & Fassade

ACHTUNG HAUSBESITZER!

Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!
Mit unseren dicken **Jubiläumsrabatten** und bis zu 1200 Euro
mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m²

Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen

Dachumdeckung mit Betondachsteinen ab 9.750,- Euro
Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg/m² ab 10.250,- Euro
Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot ab 7.280,- Euro

**Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell und
günstig ab 3,31% eff. Jahreszins!**

Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu
verwirklichen!

z.B. **10.000,00 €** für ein neues Dach, einen neuen Anstrich
und Reinigung bei 12-jähriger Laufzeit monatliche Rate **81,66 €!**

Wir verschönern Ihr Zuhause

Fassadenanstrich inkl. Grundierung ab 4.480,- Euro
Fassadenputz inkl. Untergründe ab 6.550,- Euro
Fassadendämmung 10 cm stark Klebesystem ab 12.400,- Euro

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Ullrich,
Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

**Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos
und unverbindlich**

LBut GmbH – Das Handwerkerhaus,
Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau
Tel.: 03677 - 20 77 36



Foto: fotolia/Bernd Leitner



Den neuen Fernseher

haben wir vom Fachmann.

Gefunden haben wir den natürlich ...

in unserer Zeitung!

UNSERE NEUEN MITARBEITER: RUND UM DIE UHR IM EINSATZ!



www.wittich.de

Wir setzen ein Zeichen für den Klimaschutz!

... denn dank innovativer Photovoltaik-Technik auf unseren Dächern können wir bis zu 12% unseres benötigten Stroms aus Sonnenenergie nutzen und somit mehr als 150.000 kg CO₂ vermeiden!

04916 Herzberg
(Brandenburg)

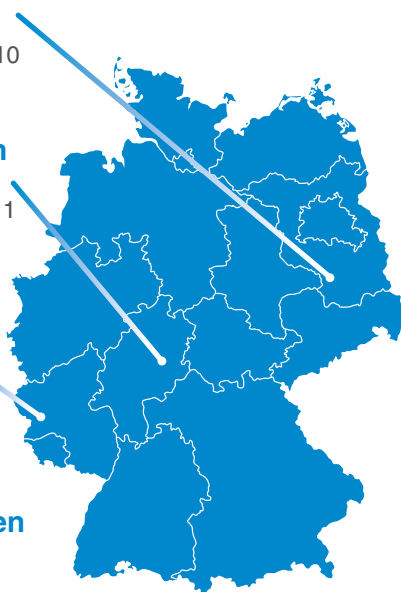
An den Steinenden 10

36358 Herbstein
(Hessen)

Industriestraße 9 – 11

54343 Föhren
(Rheinland-Pfalz)

Europa-Allee 2



Mit uns erreichen
Sie Menschen.



Druckhaus WITTICH KG
Drucken für Marken. Service für Kunden. Qualität die begeistert.

Rainer's Reisetipp: Advent, Weihnachten und Silvester!



Wir alle stehen Herausforderungen und außergewöhnlichen Umständen gegenüber und wir, das Reisebüro Nah und Fern, möchten uns an dieser Stelle sehr herzlich für Ihre andauernde Unterstützung und Geduld bedanken!

Wir freuen uns sehr über die vielen aufmunternden Worte und positiven Gedanken unserer Gäste. Bei der Bewerbung unserer Reisen haben wir auf Angebote bis August d. J. verzichtet – sollte sich die Situation ändern, werden diese auf *Kurzfristbasis* hier dann dargestellt! Dies geschieht in der Überzeugung, dass wir auch diese Situation erfolgreich überstehen werden. **Reiseleidenschaft lässt sich nicht einfach so löschen und begeisterte Reisende lassen nicht von ihrer Begeisterung ab!** Wir möchten Ihnen, liebe LeserInnen, versichern, dass wir für Sie da sein werden, wenn Sie sich entscheiden, **die Welt wieder neu zu entdecken.**

Sollten Sie über eine zukünftige Kreuzfahrt/Zugfahrt/Busrundreise nachdenken, besuchen Sie auch gerne unsere Webseite - unsere MitarbeiterInnen stehen Ihnen nachwievor telefonisch und per Mail zur Verfügung. *Und ganz wichtig: Unsere Öffnungszeiten bleiben unverändert (nur samstags haben wir vorläufig geschlossen)!*

Bei unserer **ersten Kurzreise per Schiff** in der Vorweihnachtszeit (**5 Tage Passau-Wien-Melk-Linz-Passau, schon ab 299 €**) können Sie noch einmal richtig ausspannen und die Seele baumeln lassen, bevor der Festtagstrubel zu Hause auf Sie wartet. Erleben Sie das **Gefühl der Entschleunigung**, welches sich sofort nach Betreten der ^{MS} *Belvedere* einstellt. Genießen Sie den Glanz der österreichischen Städte **Wien** und **Linz** zu dieser ganz besonderen Jahreszeit und schlendern Sie über die weltberühmten **Christkindlmärkte**. Ein weiterer Höhepunkt dieser Reise ist der Besuch der „Christkindlstadt“ **Steyr** (bekannt bei allen österreichischen Kindern wegen seinem Sonderpostamt *4411 Christkindl* als Adresse für Weihnachtswünsche), die Sie mit ihrem vorweihnachtlichen Schmuck verzaubern wird. Ein besonderes Erlebnis ist der berühmte Benediktinerstift **Melk** mit seiner beeindruckenden *Bibliothek*; der gesamte Komplex präsentiert sich im festlichen Gewand.

Unsere **zweite Kurzreise**, über **Silvester** und *per Bus*, führt uns an den **Bodensee** – auch im Winter wunderschön und absolut sehenswert, nur eben anders! *Übrigens:* So beeindruckend, dass der Geraer Expressionist **Otto Dix** sich dorthin während des Faschismus zur „inneren Immigration“ zurückzog und – gesellschaftskritisch wie er war – das bilder-inspirierende Milieu und seine Landschaft als „Paradies, zum Kotzen schön“ beschrieb. Deutschland, Österreich und die Schweiz teilen sich dieses Idyll. Zum **Jahreswechsel** machen wir hier eine **Kreuzfahrt** mit Live-Musik, Silvester-Bufferet, Mitternachtssnack und Feuerwerk. Der **Neujahrsausflug** führt uns nach **Bregenz**, mit der weltweit größten **Seebühne**; als Sahnehäubchen genießen wir hier eine Fahrt mit der *Pfänderbahn* hoch zum ‚Hausberg‘ dieser Stadt, dem *Pfänder*. Geführte Besichtigungen der bekannten Seestädte **Lindau** und **Friedrichshafen** gehören ebenfalls zum Programm. Ein Abstecher ins **Allgäu** macht diese **4-tägige Silvesterfahrt (nur 599 € inkl. Haustürtransfer, Eintritte, Besichtigungen u. Ausflüge)** zu einem unvergesslichen Rutsch ins neue Jahr!

Unsere **dritte Reise**, über **Weihnachten und Silvester**, ist eine 18-tägige „Magical Mystery Tour“, ins magische **Myanmar** (Burma), dem Land mit den berühmten goldenen Pagoden. Absolutes Highlight dieser Tour ist eine **15-tägige Flusskreuzfahrt** auf dem rund 2.000 km langen **Irrawaddy**: Entdecken, empfinden und erfahren Sie besonders hier die *Entschleunigung des Reisens*! An Bord Ihres komfortablen Boutique-Schiffs ^{MS} *Paukan 2012* fahren Sie mit Muße bis tief ins Herz des goldenen Landes. Wie in alten Zeiten, den *Burmese Days*, lassen sich Myanmars verborgene Schätze am besten mit dem Schiff entdecken. Begegnen Sie Fischern, Mönchen, Puppenspielern und Handwerkern: Tauchen Sie ein in das Leben entlang dieser Lebensader Myanmars. Als Ergänzung bieten wir Ihnen eine **Vorreise (fakult.)** zum legendären **Goldenen Felsen**, Myanmars heiliger Pilgerstätte sowie eine erholsame **Verlängerung (fakult.)** am zauberhaften *Inle-See* bzw. am traumhaften *Ngapali-Strand*, an.

Blieben Sie gesund und heiter!

Route und Preise siehe Anzeige

Kommen Sie mit - Wir sind dabei!



MEIN REISEBÜRO
NAH UND FERN
INDIVIDUELL · PAUSCHAL · GRUPPE

Marktstraße 1, 99444 Blankenhain,

Gratis-Hotline **0800 – 57 11 11 1** oder urlaub@nahundfern.eu



Die „Chefin“
Doris Finger

MEIN REISEBÜRO
NAH UND FERN
INDIVIDUELL · PAULICHAL · GRUPPE
0800 - 57 11 11 1

Mehr info:
siehe Rubrik **REISETIPP** (in dieser Ausgabe)

E-Mail: urlaub@nahundfern.eu
Tel./Fax: 036 459 - 413 - 81 / - 83
Inhaberin: Doris Finger ... freut sich auf Sie!
Marktstraße 1 • 99444 Blankenhain
Telefonisch und persönlich für Sie da
Mo. - Fr.: 09.00 - 18.00
Sa.: 09.00 - 13.00

Freies Parken: Auf Schloss-Parkplatz gegenüber!



Linus / der Reiseleiter
Knuter Matuzewski

Advent auf der Donau: Von Passau nach Wien, Melk & Linz

Termin: 15.12. - 19.12. 2020

Ultra-Frühbucher: Jetzt
50 € pro Person sparen!

5 Tage ab 299 €

Außen-
kabine

Schiff: MS BELVEDERE

Route: (Ihr Wohnort) - Passau - Österreich: Wien -
Klassisches Konzert und Besuch des
Weihnachtsmarktes - Benediktinerstift Melk - Besichtigung -
Linz - Besuch des Weihnachtsmarktes und Adventsspaziergang -
Ausflug in die Christkindlstadt Steyr - Passau

- Auszug aus dem nicko-Leistungspaket:**
- Deutschsprachige Reiseleitung
 - Vollpension an Bord des Schiffes
 - 3 Ausflüge (Paket: 99 €)
 - Gala-Dinner u. Begrüßungs-/Abschiedsempfang mit Kapitän
 - Nutzung des Wellnessbereichs inkl. Sauna u. Dampfbad
 - Sennheiser Audio-System bei allen Ausflügen

¹ Nah und Fern - Vorteilspreis (limit.) pro Person bei 2er-Beleg, inkl. 3 Ausflüge und Ultra-Frühbucher-Rabatt. Hauptdeck achtern, Einzelkab. auf Anfrage
Veranstalter: nicko cruises Schiffsreisen GmbH • Mittlerer Pfad 2 • 70499 Stuttgart • HRB 753521 • Bedingungen lt. Katalog • Preise event. zzgl. Kerosin-Zuschlag o.ä.

Weihnachten & Silvester in Myanmar inkl. Irrawaddy-Flusskreuzfahrt

Termin: 17. / 18.12. 2020 - 04.01. 2021

18 (+1) Tage ab 5.999 €

Route: (Frankfurt) - Bangkok - Myanmar: Yangon
(+ 1 Bonustag) - Irrawaddy-Flusskreuzfahrt
mit der RV Paukan 2012: Pyay - Magwe - Mya Tha Lun-Pagode -
Yoke-Son-Kyaung-Kloster - Bagan - Traditionelle Puppen-
theater-Vorführung - Ballonfahrt über Tempelfeld von Bagan -
Amarapura - Spazieren über die U Bein-Brücke - Mandalay -
Mahamuni-Pagode - Kyauk Myaung: Das Dorf der Töpfer -
Tagaung - Katha - Durchqueren der größten Irrawaddy-
Schlucht - Mingun - Mandalay - Bangkok - (Frankfurt)

1 Nah und Fern -
Bonustag Yangon
inkl. Bonustag Yangon
u. inkl. Flug ab/bis Frankfurt

Auszug aus dem Lernidee-Leistungspaket:

- Deutschsprachige Reiseleitung
- 14 Übernachtungen an Bord der RV Paukan 2012
- Vollpension an Bord des Schiffes; 16 Ausflüge inklusive
- Silvesterfeier auf Sandbank mitten auf dem Irrawaddy

¹ Nah u. Fern - Vorteilspreis (limit.) pro Person bei 2er-Belegung inkl. Flug, Bonustag Yangon und Nah u. Fern - Reiseleitung (ab 15 Pers.); Einzelkabine: + 900 €
Veranstalter: Lernidee Erlebnisreisen GmbH • Kurfürstenstr. 112 • 10787 Berlin • HRB 31157 • Bedingungen lt. Katalog • Preise event. zzgl. Kerosin-Zuschlag o.ä.

Silvester auf dem Bodensee plus Fahrt mit der Pfänderbahn

Termin: 30.12. 2020 - 02.01. 2021

4 Tage ab 599 €

Einzel-
zimmer:
+ 60,- €

Route: (Ihr Wohnort / Thüringen) - Ulm - Stadtführung -
Friedrichshafen - Stadtführung - Lindau -
Silvester-Kreuzfahrt auf dem Bodensee mit Live-Musik,
Silvester-Bruffett, Mitternachtssnack und Feuerwerk -
Friedrichshafen - Neujahrsausflug Bregenz - Stadtbummel -
Aufahrt auf den Pfänder mit der Pfänderbahn - Abstecher
ins Allgäu - Friedrichshafen - (Ihr Wohnort / Thüringen)

inkl. Haustürtransfer ab/an Thüringen

Auszug aus dem vianova-Leistungspaket:

- vianova- u. zusätzliche Nah & Fern - Reiseleitung (ab 20 Pers.)
- 1 Abendessen im Restaurant in Friedrichshafen
- Rundum-Sorglos-Haustürtransfer (Region A / s. Kat.)

¹ Nah und Fern - Vorteilspreis (limitiert) pro Person bei 2er-Belegung inkl. Busreise, Einzelzimmer: + 60 €; Nah und Fern - Reiseleitung (ab 20 Pers.)
Veranstalter: vianova GmbH • In der Buttergrube 1 • 99426 Weimar • HRB 503292 • Bedingungen lt. Katalog • Preise event. zzgl. Kerosin-Zuschlag o.ä.

Kommen Sie mit - Wir sind dabei!

